trovaprezzi.it

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Philips GC1742/40 EasySpeed o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Stiro e Cucito

3 Auto Shut Off

www.philips.com/support

EN Automatic shut-off for specific types only (GC1756, GC1758)

DE Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) (GC1756, GC1758)

FR Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement (GC1756, GC1758)

NL Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen (GC1756, GC1758)

DA Auto-sluk kun for nogle modeller (GC1756, GC1758)

FI Automaattinen virrankatkaisutoi-minto vain tietyissä malleissa (GC1756, GC1758)

NO Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer (GC1756, GC1758)

SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller) (GC1756, GC1758)

IT Spegnimento automatico solo per modelli specifici (GC1756, GC1758)

ES Función de desconexión automáti-ca: solo para modelos específicos (GC1756, GC1758)

PT Desactivação automática apenas para tipos específicos (GC1756, GC1758)

RU Автоматическое отключение для некоторых моделей (GC1756, GC1758)

TR Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu (GC1756, GC1758)

KK Автоматты түрдегі өшірілгені тек ерекше түрлерінде ғана (GC1756, GC1758)

PL Automatyczne wyłączanie tylko w przypadku wybranych modeli (GC1756, GC1758)

CS Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy (GC1756, GC1758)

EL Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους (GC1756, GC1758)

BG Автоматично изключване само за определени модели (GC1756, GC1758)

HR Funkcija automatskog isključivanja samo za neke modele (GC1756, GC1758)

ET Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul (GC1756, GC1758)

HU Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál (GC1756, GC1758)

LT Automatinis išsijungimas yra tik specifiniuose modeliuose (GC1756, GC1758)

LV Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem (GC1756, GC1758)

SL Samodejni izklop samo pri določenih modelih (GC1756, GC1758)

RO Funcție de oprire automată numai la anumite modele (GC1756, GC1758)

SK Automatické vypnutie len pre určité modely (GC1756, GC1758)

SR Funkcija automatskog isključivanja samo za neke modele (GC1756, GC1758)

UK Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях (GC1756, GC1758)

KO 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) (GC1756, GC1758)

TH ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางรุ่นเท่านั้น (GC1756, GC1758)

SC 自动关熄功能（仅限于特定型号：GC1756, GC1758）

TC 自動關閉功能僅適用於特殊型號 (GC1756, GC1758)

MS Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja (GC1756, GC1758)

VI Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định (GC1756, GC1758)

3 Auto Shut Off

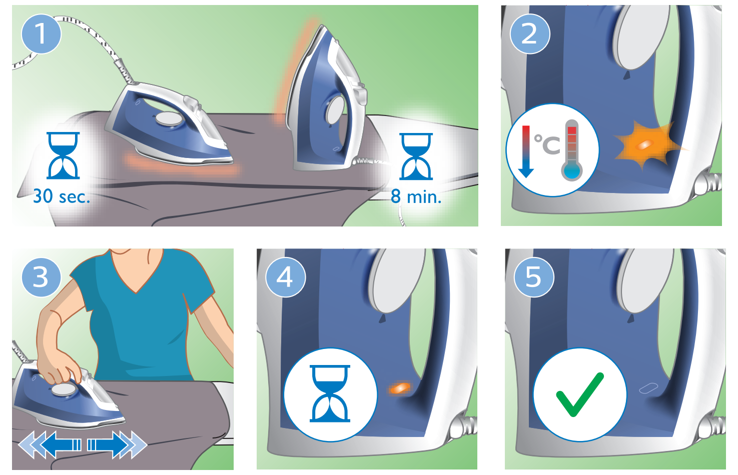
www.philips.com/support

ID Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu (GC1756, GC1758)

MN Зөвхөн онцгой төрөлд зориулсан автоматаар унтраах үйлдэл (GC1758 ба GC1756)

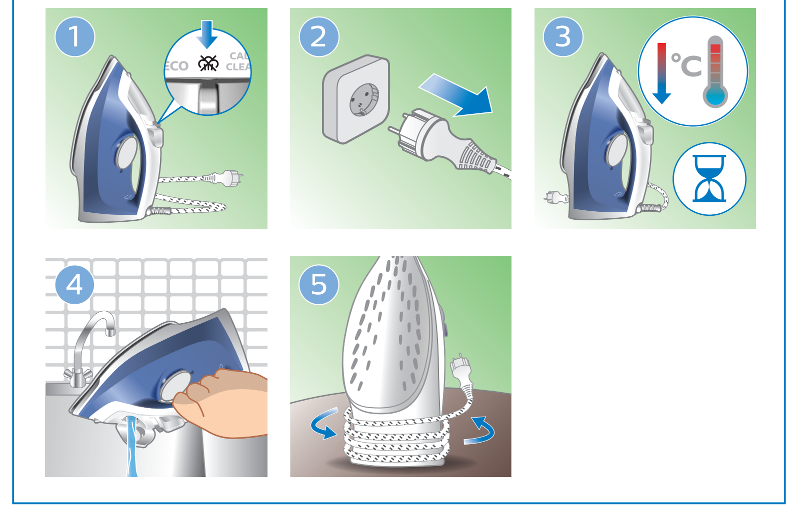
AR إيقاف تشغيل تلقائي لأنواع محددة فقط (GC1756, GC1758)

FA خاموش شدن خودکار فقط در مدلهای خاص (GC1756, GC1758)



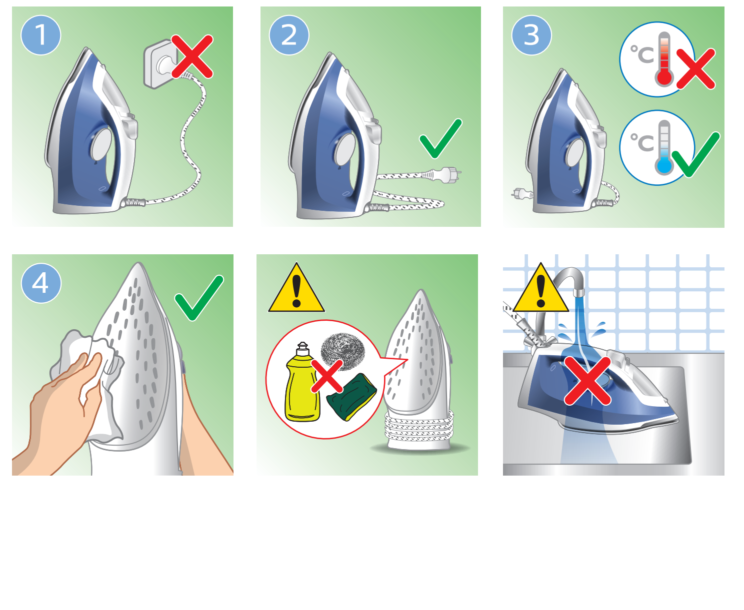
4

www.philips.com/support



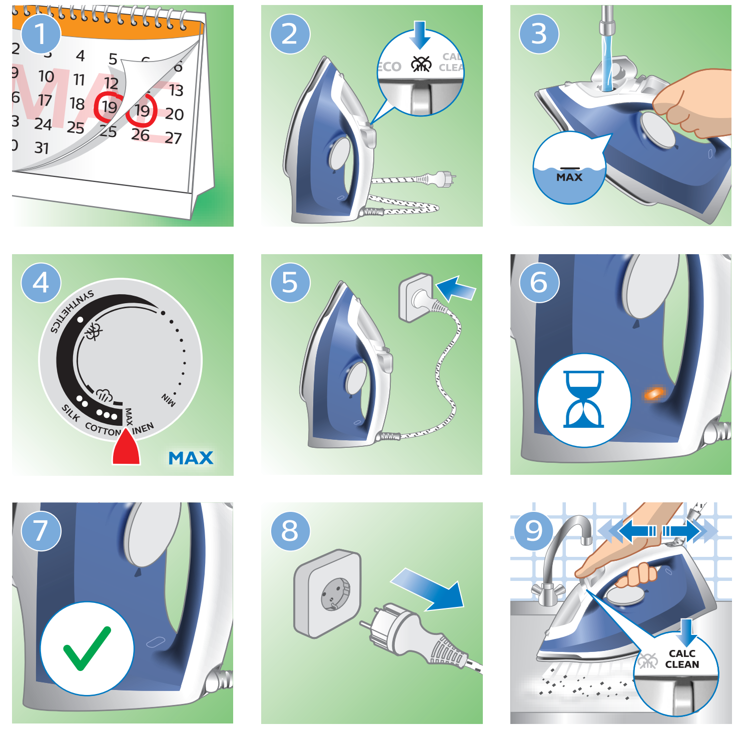
5

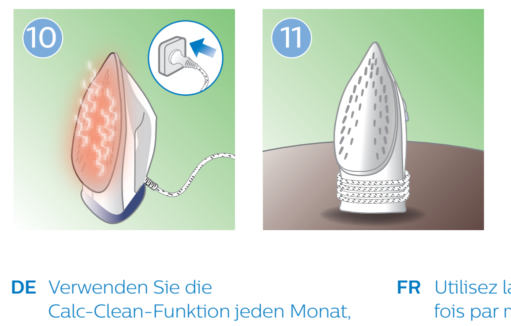
www.philips.com/support



6 CALC CLEAN 1 month

www.philips.com/support





*Use Calc Clean function once every 1 month to prolong the life of your iron. Hold slider at **CALC CLEAN** position and shake the iron until all water flows out (figure 9).

DE Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion jeden Monat, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. Halten Sie den Schieberegler auf der Position **"CALC CLEAN"**, und schütteln Sie das Bügeleisen solange, bis das ganze Wasser herausgelaufen ist (Abbildung 9).

FR Utilisez la fonction Calc Clean 1 fois par mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer. Maintenez le sélecteur sur la position **CALC CLEAN** et secouez le fer jusqu'à ce que l'eau s'écoule (figure 9).

6

www.philips.com/support

NL Gebruik de Calc-Clean-functie elke maand om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. Zet de schuifknop op de **Calc-Clean**-positie en schud al het water uit het strijkijzer (afbeelding 9).

DA Brug Calc Clean-funktion en gang om måneden for at forlænge dit strygejerns levetid. Hold skyderen på positionen **CALC CLEAN**, og ryst strygejernet, indtil alt vandet er løbet ud (figur 9).

FI Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Calc Clean -toimintoa kerran kuukaudessa. Pidä liukusäädintä **CALC CLEAN** -asennossa ja ravista silitysrautaa, kunnes kaikki vesi on valunut ulos (kuva 9).

NO Bruk kalkrensfunksjonen én gang hver måned for å forlenge levetiden på strykejernet. Hold skyvebryteren i posisjonen **CALC CLEAN**, og rist strykejernet til alt vannet renner ut (figur 9).

SV Använd avkalkningsfunktionen en gång i månaden för att förlänga strykjärnets livslängd. Håll reglaget i **CALC CLEAN**-läget och skaka strykjärnet tills allt vatten rinner ut (bild 9).

IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare la funzione Calc Clean ogni mese. Tenere premuto il cursore nella posizione **CALC CLEAN** e scuotere il ferro finché non fuoriesce tutta l'acqua (figura 9).

ES Utilice la función Calc-Clean una vez al mes para prolongar la vida útil de la plancha. Mantenga pulsado el control deslizante en la posición **CALC CLEAN** y agite la plancha hasta que salga el agua (figura 9).

PT Utilize a função Calc-Clean 1 vez por mês para prolongar a vida do seu ferro. Mantenha o botão deslizante na posição **CALC CLEAN** e abane o ferro até sair toda a água (figura 9).

RU Выполняйте очистку от накипи каждый месяц, чтобы продлить срок службы утюга. Удерживайте переключатель в положении **CALC CLEAN** и встряхивайте утюг, пока вся вода не вытечет (рисунок 9).

TR Ütünüzün ömrünü uzatmak için ayda bir Calc Clean fonksiyonunu kullanın. Sürgüyü **CALC CLEAN** konumunda tutun ve suyun tamamı dışarı akana kadar ütüyü sallayın (şekil 9).

KK Үтіктің қызмет мерзімін ұзарту үшін Calc Clean функциясын айына 1 рет пайдаланыңыз. Жүгірткіні **CALC CLEAN** күйінде ұстап, үтікті барлық су аққанша шайқаңыз (9-сурет).

PL Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Calc Clean raz w miesiącu. Przytrzymaj suwak w pozycji **CALC CLEAN** i potrząsaj żelazkiem do momentu, gdy cała woda wypłynie (rys. 9).

CS Používejte funkci Calc-Clean jednou za měsíc a prodloužíte životnost žehličky. Podržte posuvník v poloze **CALC CLEAN** a zatřeste žehličkou, dokud všechna voda nevyteče (obrázek 9).

EL Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σίδερου, να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία καθαρισμού αλάτων (Calc Clean) 1 φορά το μήνα. Κρατήστε το διακόπτη στη θέση **CALC CLEAN** και κουνήστε το σίδερο μέχρι να εξέλθει όλο το νερό (εικόνα 9).

BG Използвайте функцията Calc Clean веднъж на всеки 1 месец, за да удължите живота на вашата ютия. Задръжте плъзгача в положение **CALC CLEAN** и разклатете ютията, докато не изтече цялата вода (фигура 9).

HR Koristite funkciju Calc Clean jednom mjesečno kako biste produžili vijek trajanja glačala. Držite klizni gumb u položaju **CALC CLEAN** i tresite glačalo dok se sva voda ne izlije (slika 9).

ET Kasutage katlakivi eemaldamise funktsiooni kord iga 1 kuu järel, et pikendada oma triikraua eluiga. Hoidke liugurit katlakivi eemaldamise asendis ja raputage triikrauda, kuni kogu vesi voolab välja (joonis 9).

HU Használja a Vízkőmentesítő funkciót havonta egyszer a vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében. Tartsa lenyomva a csúszkát a **CALC CLEAN** helyzetben, és rázogassa a vasalót, amíg az összes víz ki nem folyik (9. ábra).

6

www.philips.com/support

LT Naudokite kalkių valymo funkciją kartą per 1 mėnesį, kad lygintuvas veiktų ilgiau. Laikykite slankiklį **CALC CLEAN** padėtyje ir kratykite lygintuvą tol, kol iš jo išbėgs visas vanduo (9 pav.).

LV Izmantojiet Calc Clean funkciju vienu reizi mēnesī, lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku. Turiet slīdni **CALC CLEAN** pozīcijā un kratiet gludekli, līdz viss ūdens iztek (9. attēls).

SL Funkcijo za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte 1-krat mesečno, da podaljšate življenjsko dobo likalnika. Drsnik pridržite v položaju **CALC CLEAN** (čiščenje vodnega kamna) in potresite likalnik, da izteče vsa voda (slika 9).

RO Foloseşte funcția de detartrare o dată pe lună pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. Menține glisorul la poziția **CALC CLEAN** (DETARTRARE) şi scutură fierul de călcat până când toată apa se scurge (figura 9).

SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa raz za mesiac. Podržte posuvný ovládač v polohe **CALC CLEAN** a traste žehličkou dovtedy, až kým všetka voda nevytečie (obrázok 9).

SR Koristite funkciju Calc Clean jednom mesečno da biste produžili vek trajanja pegle. Držite klizač na položaju **CALC CLEAN** i tresite peglu dok sva voda ne istekne (slika 9).

UK Використовуйте функцію очищення від накипу кожного місяця для подовження терміну служби праски. Утримуючи повзунок у положенні **CALC CLEAN**, потрусіть праску, поки не витече вся вода (мал. 9).

KO 석회질 세척 기능을 매달 사용하면 다리미 수명이 연장됩니다. 슬라이더를 **CALC CLEAN** 위치에 놓고 물이 전부 흘러 나올 때까지 다리미를 흔듭니다(그림 9).

TH ใช้ฟังก์ชั่นขจัดตะกรันทุก 1 เดือนเพื่อยืดอายุการใช้งานของเตารีดของคุณ เลื่อนสไลด์ค้างไว้ที่ตำแหน่ง **CALC CLEAN** แล้วเขย่าเตารีดจนกระทั่งน้ำไหลออกมาหมด (รูปที่ 9)

SC 每个月使用一次除垢功能以延长熨斗的使用寿命。 将滑块按在 **CALC CLEAN** 位置并晃动熨斗，直至熨斗里面的水全部流出（图 9）。

TC 每月使用鈣化清洗功能一次可延長熨斗的使用壽命。將滑蓋推至 **CALC CLEAN**「鈣化清洗」位置，然後搖晃熨斗，直到所有儲水流出（圖 9）。

MS Gunakan fungsi Pembersihan Kerak sebulan sekali untuk memanjangkan hayat seterika anda. Tetapkan gelangsar pada kedudukan **CALC CLEAN** dan goncangkan seterika sehingga semua air keluar (rajah 9).

VI Sử dụng chức năng Calc Clean 1 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. Giữ nút trượt ở vị trí **CALC CLEAN** và lắc bàn ủi cho đến khi toàn bộ nước bên trong đã chảy ra hết (hình 9).

ID Gunakan fungsi Calc Clean setiap 1 bulan untuk memperpanjang masa pakai setrika Anda. Tahan slider pada posisi **CALC CLEAN** dan goyangkan setrika hingga semua air keluar (gambar 9).

MN Индүүний ашиглалтын хугацааг уртасгахын тулд 1 сард нэг удаа "Calc Clean" функцыг ашиглана уу. **"CALC CLEAN"** байрлал дээр гулгагчийг барьсаар, бүх ус урсан гарч иртэл индүүг сэгсэрнэ үү (зураг 9).

AR استخدم ميزة تنظيف الكلس Calc Clean مرة كل شهر لإطالة فترة استخدام المكواة. اضغط باستمرار على مفتاح التمرير في وضعية **CALC CLEAN** وهزّ المكواة حتى تخرج كل المياه (الصورة رقم 9).

FA از عملکرد رسوبزدایی هر ماه 1 بار استفاده کنید تا طول عمر اتو بیشتر شود. کلید کشویی را در وضعیت **CALC CLEAN** (رسوبزدایی) نگهدارید و اتو را تکان دهید تا کل آب خارج شود (شکل 9).

PHILIPS

GC1730-GC1759 series

EN	User manual	**KK**	Пайдаланушы нұсқаулығы	**SR**	Korisnički priručnik
DE	Benutzerhandbuch	**PL**	Instrukcja obsługi	**UK**	Посібник користувача
FR	Mode d’emploi	**CS**	Příručka pro uživatele	**KO**	사용 설명서
NL	Gebruiksaanwijzing	**EL**	Εγχειρίδιο χρήσης	**TH**	คู่มือผู้ใช
DA	Brugervejledning	**BG**	Ръководство за потребителя	**SC**	用户手册
FI	Käyttöopas	**HR**	Korisnički priručnik	**TC**	使用手冊
NO	Brukerhåndbok	**ET**	Kasutusjuhend	**MS**	Manual pengguna
SV	Användarhandbok	**HU**	Felhasználói kézikönyv	**VI**	Hướng dẫn sử dụng
IT	Manuale utente	**LT**	Vartotojo vadovas	**ID**	Buku Petunjuk Pengguna
ES	Manual del usuario	**LV**	Lietotāja rokasgrāmata	**MN**	Хэрэглэгчийн Гарын Авлага
PT	Manual do utilizador	**SL**	Uporabniški priročnik	**AR**	دليل المستخدم
RU	Руководство пользователя	**RO**	Manual de utilizare	**FA**	راهنمای کاربر
TR	Kullanım kılavuzu	**SK**	Príručka užívateľa		

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome**. registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa **www.philips.com/welcome**. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på **www.philips.com/welcome**. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på **www.philips.com/welcome** kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschyren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: **www.philips.com/welcome**. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en **www.Philips.com/welcome**. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на **www.philips.com/welcome**. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü **www.Philips.com/welcome** adresinde kaydettirin. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді **www.philips.com/welcome** торабында тіркеңіз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách **www.Philips.com/welcome**. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: **www.philips.com/welcome**. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**. Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel **www.philips.com/welcome**. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a **www.philips.com/welcome** weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók" c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu **www.philips.com/welcome**. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē **www.philips.com/welcome**. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priročnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la **www.philips.com/welcome**. Citeşte broşura separată cu informații importante şi acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite **www.philips.com/welcome**. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na **www.philips.com/welcome**. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 **www.Philips.com/welcome**에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ **www.philips.com/welcome** อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แยกมาต่างหากและคู่มือการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนที่คุณจะใช้เครื่อง

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 **www.philips.com/welcome** 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**. Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

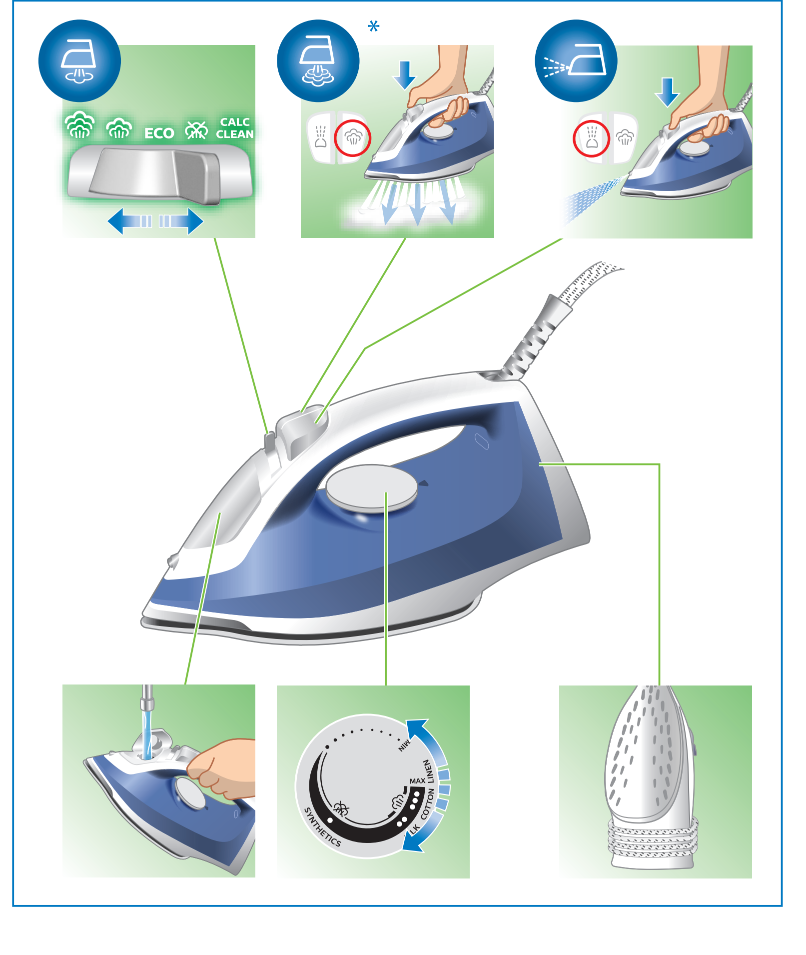
ID Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

MN Philips-ээс санал болгож боломжуудыг бүрэн хүртэхийн тулд та өөрийн бүтээгдэхүүнийг **www.philips.com/welcome** дээр бүртгүүлнэ үү. Цахилгаан хэрэгслийг ашиглахын өмнө чухал мэдээллийн танилцуулга ба хэрэглэгчийн гарын авлагыг тус бүрд нь сайтар уншина уу.

AR للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في **www.philips.com/welcome**. اقرأ كتيّب المعلومات المهمة المنفصل ودليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز.

FA برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.philips.com/welcome** ثبت نام کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

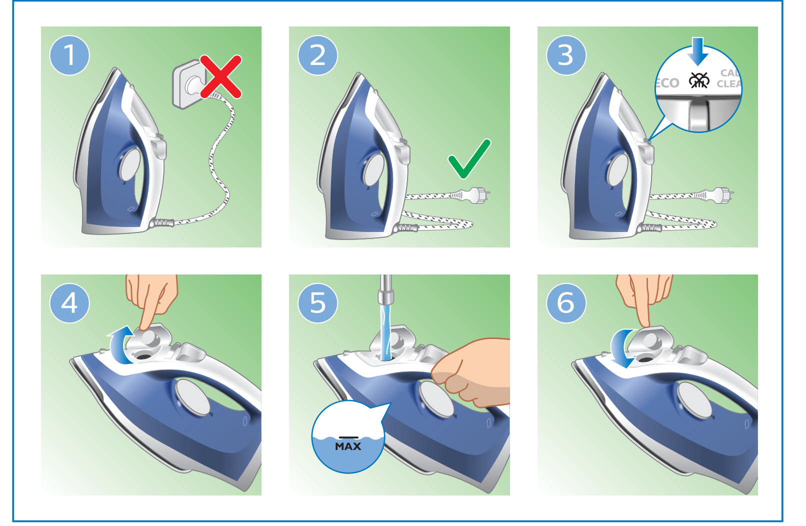
www.philips.com/support



제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

1

www.philips.com/support



2

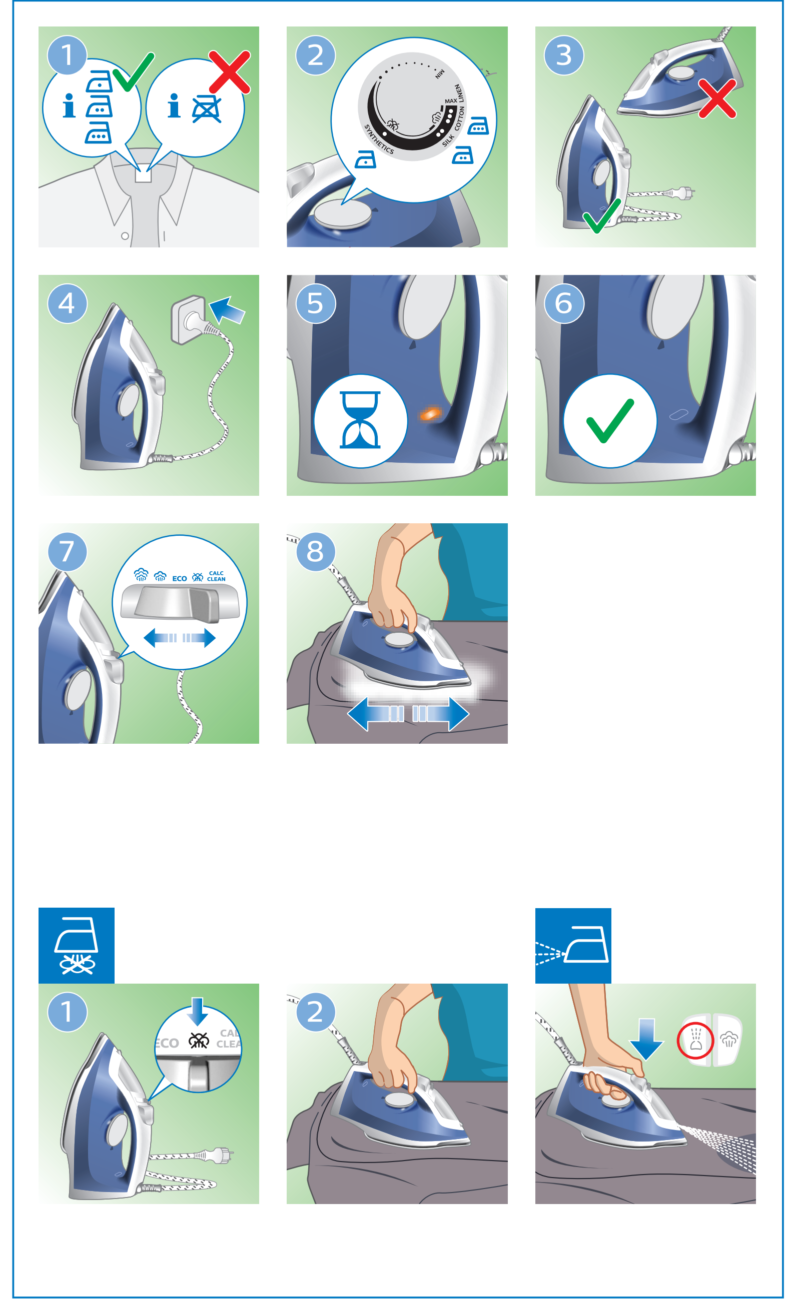
www.philips.com/support

		ECO
	MAX LINEN	*
	••• COTTON	*
	•• SILK	ECO
	• SYNTHETICS	

* **EN** Push and hold **DE** Drücken und halten **FR** Appuyez et maintenez enfoncé **NL** Ingedrukt houden **DA** Tryk og hold nede **FI** Pidä painettuna **NO** Hold nede **SV** Tryck på och håll in **IT** Tenere premuto **ES** Mantenga pulsado **PT** Manter premido **RU** Нажмите и удерживайте **TR** Basılı tutun **KK** Басу және ұстап тұру **PL** Naciśnij i przytrzymaj **CS** Stiskněte a podržte **EL** Πιέστε παρατεταμένα **BG** Натиснете и задръжте **HR** Pritisnite i zadržite **ET** Vajutage ja hoidke all **HU** Nyomja le és tartsa lenyomva **LT** Pastumkite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiestu **SL** Pritisnite in držite **RO** Apasă şi menține apăsat **SK** Stlačte a podržte **SR** Pritisnite i držite **UK** Натисніть та утримуйте **KO** 길게 누르기 **TH** กดค้างเอาไว้ **SC** 按住 **TC** 按住 **MS** Tolak dan tahan **VI** Nhấn và giữ **ID** Tekan dan tahan **MN** Тулхээд барих ضغط باستمرار **AR** فشار داده و نگهدارید **FA**

2

www.philips.com/support



2

www.philips.com/support

* Steam boost is not available for GC1738.

DE Der Dampfstoß ist für GC1738 nicht verfügbar.

FR L'effet pressing n'est pas disponible pour GC1738.

NL Stoomstoot is niet beschikbaar voor GC1738.

DA Dampskud er ikke tilgængelig på GC1738.

FI Lisähöyry ei ole käytettävissä mallissa GC1738.

NO Dampstøt er ikke tilgjengelig for GC1738.

SV Ångpuff är inte tillgängligt på GC1738.

IT Colpo di vapore non è disponibile per gc1738.

ES El golpe de vapor no está disponible para GC1738.

PT O jato de vapor não está disponível para o odelo GC1738.

RU Функция парового удара недоступна для GC1738.

TR Buhar püskürtme, GC1738 için mevcut değildir.

KK Бу соққысы функциясы GC1738 үлгісі үшін қолжетімді емес.

PL Silne uderzenie pary nie jest dostępne w modelu GC1738.

CS Parní ráz není k dispozici pro model GC1738.

EL Η βολή ατμού δεν είναι διαθέσιμη για το GC1738.

BG Парният удар не е наличен за GC1738.

HR Dodatna količina pare nije dostupna za GC1738.

ET Võimas auruvoog ei ole mudelil GC1738 saadaval.

HU Gőzlövet nem áll rendelkezésre a GC1738 típusnál.

LT GC1738 modelyje garų pliūpsnis neveikia.

LV Modelim GC1738 papildu tvaiks nav pieejams.

SL Dodaten izpust pare ni na voljo za GC1738.

RO Jetul de abur nu este disponibil pentru GC1738.

SK Zosilnená para nie je k dispozícii pre model GC1738.

SR Dodatna količina pare nije dostupna za GC1738.

UK Паровий удар недоступний для GC1738.

KO GC1738에서는 순간 스팀을 사용할 수 없습니다.

TH รุ่น GC1738 ไม่สามารถเพิ่มพลังไอน้ำได้

SC 蒸汽束喷射不适用于 GC1738。

TC 強力蒸氣不適用於 GC1738。

MS Penggalak stim tidak tersedia untuk GC1738.

VI GC1738 không có chức năng tăng cường hơi nước.

ID Semburan uap sekarang tersedia untuk GC1738.

MN GC1738 загварын хувьд уураар индүүдэх үйлдэл байхгүй.

AR تعزيز البخار غير متوفر لـ GC1738.

FA قابلیت تقویت بخار در GC1738 وجود ندارد.

設備名稱：飛利浦蒸汽熨斗 Equipment name			型號（型式）：GC1735 GC1745 Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
上蓋	○	○	○	○	○	○
水箱	○	○	○	○	○	○
溫度旋鈕	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○

備考 1. 〝超出 0.1 wt %〞及〝超出 0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考 2. 〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考 3. 〝－〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3:Then "－" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

RU

Паровой утюг
Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.
Для бытовых нужд
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I
Сделано в Китае

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC1740, GC1741, GC1742 GC1750, GC1751, GC1752	1700-2000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC1756, GC1758	1700-2000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

KK

Бу үтігі
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: ФИЛИПС ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I
Қытайда жасалған

Жиынтық кесте параметрлерінің модельдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрде өшу
GC1740, GC1741, GC1742 GC1750, GC1751, GC1752	1700-2000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Жоқ
GC1756, GC1758	1700-2000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

©2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 16532